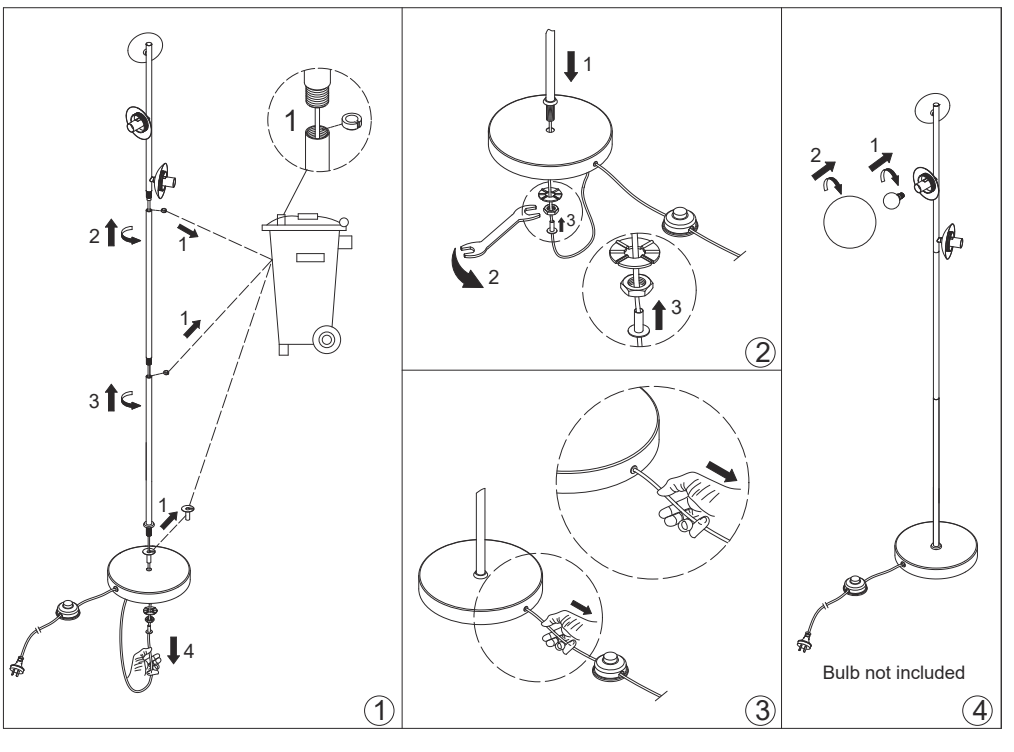


nordlux®

IP20

DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor skærpåvirking ikke kan forekomme.
SWE - IP20: Lampen får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.
NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor skarpvirkning ikke kan forekomme.
ISL - IP20: Ljósátt má einungis setja upp þar sem engin hætta er á að vata komist að því.
NLD - Het armatuur is niet geschikt voor montage in vochtige ruimtes of in ruimtes waar direct contact met water mogelijk is, bv. de badkamer.
FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.
DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereintrittsgefahr besteht.
GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where contact with water cannot occur.
ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.
PRT - IP20: As lâmpadas devem ser instaladas em áreas sem contacto directo com água.
ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.
FIN - IP20: Väsimin soveltuva asennustapaikkoihin, joissa se ei joudu altuksi vedelle.
POL - IP20: Lampę można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.
HRV - IP20: Svetiljka se sme postavljati samo na mestima gdje ne može doći u neposredni kontakt s vodom.
EST - IP20: Valgusti võib paigaldada ainult kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.
LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādas vietās, kur tai nav saskārsme ar ūdeni.
LTU - IP20: lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojiko.
HUN - IP20: Lámpa byt csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízrel nem érintkezhet közvetlenül.
ROM - IP20: Lampa se va monta doar in zone unde contactul direct cu apa nu poate apara.
CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.
SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.
GRC - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η επιβροχή του τμήμα είναι ελάχιστη.
TR - IP20: Lambu sadece iklimizeyeceği bir yere montaj edilmelidir.
BGR - IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействието на водата.
SRB - IP20: Lampa treba da se postavi samo na mesta gde ne može da dođe do direktnog kontakta sa vodom.
RUS - IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственное взаимодействие лампы с водой.
AR - يجب تركيب الصمامات فقط في الأماكن الجافة حيث لا يمكن فصلها عن الماء.



Bulb not included

CRECA LILLY

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies | Item N°: 4861

TYPE

DNK - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udfiskes og skal kasseres hvis ledningen er beskadiget.
SWE - Z-anslutning: Lampans anslutningsledning kan inte skiftas ut och lampan skall kasseras om ledningen skadas.
NOR - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke utskiftes og skal kasseres hvis ledningen er beskadiget.
ISL - Z-anslutning: De aanslutningar sem eru tengdar lampunni eru aðeins hættuafarir og lampu átt að kassera.
FRA - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci est endommagé.
DEU - Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersetzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.
GBR - Z-connection: The wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded.
ITA - Collegamento Z: Il cavo di collegamento della lampada non può essere sostituito e la lampada non può essere sostituita se il cavo è danneggiato.
FIN - Z-liitos: valaisimen johtoa ei voi vaihtaa ja valaisin pitää hävittää.
NLD - Z-aansluiting: Het aansluitkabel van de lamp kan niet worden vervangen door een ander armatuur met bij beschadiging hiervan verwijderd worden.
HRV - Z-veza: Žica za povezivanje lampe ne može se zamijeniti, a ako je oštećena ili je oštećen materijal oko nje, treba je ukloniti.
EST - Z-ühendus: Ühendusjuht ei ole selle vigastuse korral võimalik vahetada, vajalikust üheks loobuda.
LVA - Z-pievienošana: Pziednieks ne mōze bjt vmiņņoti un iznācējam jāb atstāta.
LTU - Z-izvedimas: Vaidytu laidinys negalima keisti, o jei pažeistas, jis turi būti pašalinamas.
HUN - Z-csatlakozás: sérülés esetén a vezeték nem cserélhető ki, a lámpát el kell dobni.
ROM - Legatura Z: Daza cablu este distrus acesta nu poate fi înlocuit, iar lampa va trebui casată.
CZE - Z-připojení: vodič svítidla nelze vyměnit a proto při poškození vodiče je nutné svítidlo vyhodit.
SVN - Z-priključek: poklovanje vodnega vodnika ni možno zamenjati, zato je treba pri poškodovanju vodila ali okolice vodila lampo zavržiti.
GRC - Z-σύνδεση: Το καλώδιο σύνδεσης του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικαταστήσει, και το φωτιστικό πρέπει να φέρει ακριβώς όλη, αν προκύψει ζημία στο καλώδιο.
TR - Bağlantı: Lambanın kabloları hasar görmüşse veya kopmuşsa değiştirilmeli, kabloların hasar görmüşse bu kablo yenisiyle değiştirilmelidir.
BGR - Z-съединение: Съединяващите проводници на лампата не могат да се сменят за това лампата трябва да се бракува при повреда на някой от проводниците.
RUS - Z-соединение: при повреждении провода он не может быть заменен и светильник следует выбросить.
AR - ربط أو اتصال Z: إذا كان كابل التوصيل المتصل باللمبة قد تضرر أو كان الكابل متضرراً، لا يمكن فصله عن اللامبة ولا يمكن إصلاحه.

LED MAX 3x10W

DNK - Den angivne max wattage skal overholdes.
SWE - Den angivna max wattage ska överhållas.
NOR - Den angitte max wattage skal overholdes.
ISL - EKKI má nota stærkari þrá en tilgreint er.
NLD - De aangegeven max. wattage mag niet overschrijden.
FRA - Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure à celle qui est indiquée.
DEU - Die angegebene Watt Angabe darf nicht überschritten werden.
GBR - Do not exceed the maximum wattage.
ITA - Non eccedere la potenza massima indicata in valotari.
PRT - Não ultrapassar a potência máxima.
FIN - Älä ylitäytä valaisimen voimakkuutta.
HRV - Nemojte prekoračiti maksimalnu snagu.
EST - Ärge ületage määratset võimsust.
LVA - Nevērojiet lampai noteikto maksimālo strāvas jaudu.
LTU - Privaloma laikytis nurodytą max. vatų (W) skaičių.
SVK - Neprekráčajte maximálnu výkon.
HUN - Ne lépjék túl a maximális Watt-értéket.
ROM - Valoarea maxima a wattilor trebuie respectata.
CZE - Udržet maximální výkonová zátěž.
SVN - Ne presegajte naznačenih močnejših vrednosti.
GRC - Μην υπερβείτε την προκείμενη μέγιστη ισχύ σε Watt.
TR - Bu ürünün verilen güsterilen ve belirtilen voltajları ampuller için uygundur.
BGR - Да не се преваля обемната максимална мощност.
LVA - Ne pārsniedziet maksimālo patēriņu.
LTU - Ne viršyti leistiną galiosumą.
HUN - Ne lépessék meg a megadott maximális teljesítményt.
RUS - Не превышать максимальную мощность.
AR - يجب أن يكون مقدار الاستهلاك أقل من الحد المحدد.

DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.
SWE - Kasta inte bort monteringsanvisningen.
NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.
ISL - Þetta er farla mikilvæg og þú skalt hafa hana til uppséttningu.
NLD - Bewaar deze instructies voor latere raadpleging of onderhoud.
FRA - Merci de garder l'instruction de montage.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GBR - The mounting instruction must not be discarded.
ITA - Conservare l'istruzione di montaggio.
FIN - Nemojte bacati upute za montažu.
EST - Paigaldamisjuhendit ei tohi ära visata.
LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.
LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijų.
SVK - A nešesťte montážne inštrukcie.
HUN - A szerelési útmutatót őrizze meg.
ROM - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate.
CZE - Uložte montážní návod pečlivě.
SVN - Ne posestajte navodila za montažo.
GRC - Μην τρύνετε τις οδηγίες τοποθέτησης.
TUR - Montaj talimatları atılmamalıdır.
BGR - Упътването за монтаж да се съхранява.
LTU - Ne švaistyti šios apšvietimo prietaisų montavimo instrukcijas.
RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.
AR - يجب عدم التخلص من تعليمات التركيب.

DNK - Den angivne max wattage skal overholdes.
SWE - Den angivna max wattage ska överhållas.
NOR - Den angitte max wattage skal overholdes.
ISL - EKKI má nota stærkari þrá en tilgreint er.
NLD - De aangegeven max. wattage mag niet overschrijden.
FRA - Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure à celle qui est indiquée.
DEU - Die angegebene Watt Angabe darf nicht überschritten werden.
GBR - Do not exceed the maximum wattage.
ITA - Non eccedere la potenza massima indicata in valotari.
PRT - Não ultrapassar a potência máxima.
FIN - Älä ylitäytä valaisimen voimakkuutta.
HRV - Nemojte prekoračiti maksimalnu snagu.
EST - Ärge ületage määratset võimsust.
LVA - Nevērojiet lampai noteikto maksimālo strāvas jaudu.
LTU - Privaloma laikytis nurodytą max. vatų (W) skaičių.
SVK - Neprekráčajte maximálnu výkon.
HUN - Ne lépjék túl a maximális Watt-értéket.
ROM - Valoarea maxima a wattilor trebuie respectata.
CZE - Udržet maximální výkonová zátěž.
SVN - Ne presegajte naznačenih močnejših vrednosti.
GRC - Μην υπερβείτε την προκείμενη μέγιστη ισχύ σε Watt.
TR - Bu ürünün verilen güsterilen ve belirtilen voltajları ampuller için uygundur.
BGR - Да не се преваля обемната максимална мощност.
LVA - Ne pārsniedziet maksimālo patēriņu.
LTU - Ne viršyti leistiną galiosumą.
HUN - Ne lépessék meg a megadott maximális teljesítményt.
RUS - Не превышать максимальную мощность.
AR - يجب أن يكون مقدار الاستهلاك أقل من الحد المحدد.

DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke adskilt jordforbindelse.
SWE - Klass II: Lampan är dubbelsolerad och kräver därför inte anslutning till installationens jordning.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og krever derfor ikke adskilt jordforbindelse.
ISL - Class II: Ljósátt er tvísnjóla og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevoegd niet worden aangesloten aan een aardleiding.
FRA - Classe II: La lampe est à double isolation, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
PRT - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/ligação terra.
ITA - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.
FIN - Suojakategoria II: Valaisin on kaksoisestoitettu eikä sitä voida liittää maahan erillisellä johtokabelilla.
POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dalszego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uzziemienia.
HRV - Klasa II: Svetiljka poseduje dvostruki izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto-zielenu vodovodnu liniju.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kollase/rohelse maadliiniühendusega.
LVA - veida lampa: Lampai dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno izolācijas zemējuma vadam.
LTU - Triaid II: Lampa ma dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žeminio instaliacijos laido.
HUN - Triaid II: Lampa ma dvójnii izolovana i nemusi bit spojena sa žlti/zelenemu uzemljavnomu drótom.
ROM - Clasa II: Lampă are dublă izolație și nu trebuie conectată la sârja de împământare a instalației.
CZE - Třída třídy II: Svítidlo má dvojnásobnou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojnó izolirana in je zato priključiti na rumenozeleno ozemljeno vodnik.
GRC - Βαθμύση προστασίας II: Το φωτιστικό έχει διπλά μονωτικά υλικά.
TR - Sınıf II: Bu ürün çift izole edilmiştir ve onun için toprakla bağlantısına gerek yoktur.
BGR - Βαθμύση προστασίας II: Το φωτιστικό έχει διπλά μονωτικά υλικά.
LTU - Klasa II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žeminio instaliacijos laido.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желтому-зеленому земляному проводу.
AR - فئة الثانية: لمبة لها عزل مزدوج ولا تحتاج إلى توصيلها بالخط الأرضي.

IT - Nota: Protezione ambiente e smaltimento I consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso.
ES - Nota: Protección medioambiental y eliminación de residuos Los consumidores están legalmente obligados a desechar correctamente los aparatos electrónicos, las bombillas y las baterías al final de su vida útil.
FR - Remarque: Protection de l'environnement et élimination des déchets Les consommateurs sont légalement tenus de se débarrasser correctement des appareils électroniques, des ampoules et des piles à la fin de leur durée de vie.
BG - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
PT - Nota: Protecção ambiental e eliminação de resíduos Os consumidores são legalmente obrigados a descartar corretamente os aparelhos eletrônicos, as lâmpadas e as baterias ao final de sua vida útil.
FI - Huuomutus: Ympäristön suojeleminen ja hävittäminen
HR - Napomena: Zastita okoliša i zbrinjavanje otpada
LV - Paziņotība: Aizsargāt vidi un izstrādājumu atkritumu apstrādi
LT - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
SK - Poznámka: Ochrana životného prostredia a likvidácia
GR - Προειδοποίηση: Προστασία του περιβάλλοντος και διάθεση
TR - Not: Çevre koruması ve atma etme
BGR - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
LTU - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
RUS - Nota: protección del medioambiente y eliminación de residuos
AR - ملاحظة: حماية البيئة والتخلص من النفايات الإلكترونية بشكل صحيح

IT - Nota: Protezione ambiente e smaltimento I consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso.
ES - Nota: Protección medioambiental y eliminación de residuos Los consumidores están legalmente obligados a desechar correctamente los aparatos electrónicos, las bombillas y las baterías al final de su vida útil.
FR - Remarque: Protection de l'environnement et élimination des déchets Les consommateurs sont légalement tenus de se débarrasser correctement des appareils électroniques, des ampoules et des piles à la fin de leur durée de vie.
BG - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
PT - Nota: Protecção ambiental e eliminação de resíduos Os consumidores são legalmente obrigados a descartar corretamente os aparelhos eletrônicos, as lâmpadas e as baterias ao final de sua vida útil.
FI - Huuomutus: Ympäristön suojeleminen ja hävittäminen
HR - Napomena: Zastita okoliša i zbrinjavanje otpada
LV - Paziņotība: Aizsargāt vidi un izstrādājumu atkritumu apstrādi
LT - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
SK - Poznámka: Ochrana životného prostredia a likvidácia
GR - Προειδοποίηση: Προστασία του περιβάλλοντος και διάθεση
TR - Not: Çevre koruması ve atma etme
BGR - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
LTU - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
RUS - Nota: protección del medioambiente y eliminación de residuos
AR - ملاحظة: حماية البيئة والتخلص من النفايات الإلكترونية بشكل صحيح

2

IT - Nota: Protezione ambiente e smaltimento I consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso.
ES - Nota: Protección medioambiental y eliminación de residuos Los consumidores están legalmente obligados a desechar correctamente los aparatos electrónicos, las bombillas y las baterías al final de su vida útil.
FR - Remarque: Protection de l'environnement et élimination des déchets Les consommateurs sont légalement tenus de se débarrasser correctement des appareils électroniques, des ampoules et des piles à la fin de leur durée de vie.
BG - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
PT - Nota: Protecção ambiental e eliminação de resíduos Os consumidores são legalmente obrigados a descartar corretamente os aparelhos eletrônicos, as lâmpadas e as baterias ao final de sua vida útil.
FI - Huuomutus: Ympäristön suojeleminen ja hävittäminen
HR - Napomena: Zastita okoliša i zbrinjavanje otpada
LV - Paziņotība: Aizsargāt vidi un izstrādājumu atkritumu apstrādi
LT - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
SK - Poznámka: Ochrana životného prostredia a likvidácia
GR - Προειδοποίηση: Προστασία του περιβάλλοντος και διάθεση
TR - Not: Çevre koruması ve atma etme
BGR - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
LTU - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
RUS - Nota: protección del medioambiente y eliminación de residuos
AR - ملاحظة: حماية البيئة والتخلص من النفايات الإلكترونية بشكل صحيح

IT - Nota: Protezione ambiente e smaltimento I consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso.
ES - Nota: Protección medioambiental y eliminación de residuos Los consumidores están legalmente obligados a desechar correctamente los aparatos electrónicos, las bombillas y las baterías al final de su vida útil.
FR - Remarque: Protection de l'environnement et élimination des déchets Les consommateurs sont légalement tenus de se débarrasser correctement des appareils électroniques, des ampoules et des piles à la fin de leur durée de vie.
BG - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
PT - Nota: Protecção ambiental e eliminação de resíduos Os consumidores são legalmente obrigados a descartar corretamente os aparelhos eletrônicos, as lâmpadas e as baterias ao final de sua vida útil.
FI - Huuomutus: Ympäristön suojeleminen ja hävittäminen
HR - Napomena: Zastita okoliša i zbrinjavanje otpada
LV - Paziņotība: Aizsargāt vidi un izstrādājumu atkritumu apstrādi
LT - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
SK - Poznámka: Ochrana životného prostredia a likvidácia
GR - Προειδοποίηση: Προστασία του περιβάλλοντος και διάθεση
TR - Not: Çevre koruması ve atma etme
BGR - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
LTU - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
RUS - Nota: protección del medioambiente y eliminación de residuos
AR - ملاحظة: حماية البيئة والتخلص من النفايات الإلكترونية بشكل صحيح

5

IT - Nota: Protezione ambiente e smaltimento I consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso.
ES - Nota: Protección medioambiental y eliminación de residuos Los consumidores están legalmente obligados a desechar correctamente los aparatos electrónicos, las bombillas y las baterías al final de su vida útil.
FR - Remarque: Protection de l'environnement et élimination des déchets Les consommateurs sont légalement tenus de se débarrasser correctement des appareils électroniques, des ampoules et des piles à la fin de leur durée de vie.
BG - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
PT - Nota: Protecção ambiental e eliminação de resíduos Os consumidores são legalmente obrigados a descartar corretamente os aparelhos eletrônicos, as lâmpadas e as baterias ao final de sua vida útil.
FI - Huuomutus: Ympäristön suojeleminen ja hävittäminen
HR - Napomena: Zastita okoliša i zbrinjavanje otpada
LV - Paziņotība: Aizsargāt vidi un izstrādājumu atkritumu apstrādi
LT - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
SK - Poznámka: Ochrana životného prostredia a likvidácia
GR - Προειδοποίηση: Προστασία του περιβάλλοντος και διάθεση
TR - Not: Çevre koruması ve atma etme
BGR - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
LTU - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
RUS - Nota: protección del medioambiente y eliminación de residuos
AR - ملاحظة: حماية البيئة والتخلص من النفايات الإلكترونية بشكل صحيح

IT - Nota: Protezione ambiente e smaltimento I consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso.
ES - Nota: Protección medioambiental y eliminación de residuos Los consumidores están legalmente obligados a desechar correctamente los aparatos electrónicos, las bombillas y las baterías al final de su vida útil.
FR - Remarque: Protection de l'environnement et élimination des déchets Les consommateurs sont légalement tenus de se débarrasser correctement des appareils électroniques, des ampoules et des piles à la fin de leur durée de vie.
BG - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
PT - Nota: Protecção ambiental e eliminação de resíduos Os consumidores são legalmente obrigados a descartar corretamente os aparelhos eletrônicos, as lâmpadas e as baterias ao final de sua vida útil.
FI - Huuomutus: Ympäristön suojeleminen ja hävittäminen
HR - Napomena: Zastita okoliša i zbrinjavanje otpada
LV - Paziņotība: Aizsargāt vidi un izstrādājumu atkritumu apstrādi
LT - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
SK - Poznámka: Ochrana životného prostredia a likvidácia
GR - Προειδοποίηση: Προστασία του περιβάλλοντος και διάθεση
TR - Not: Çevre koruması ve atma etme
BGR - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
LTU - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
RUS - Nota: protección del medioambiente y eliminación de residuos
AR - ملاحظة: حماية البيئة والتخلص من النفايات الإلكترونية بشكل صحيح

6

IT - Nota: Protezione ambiente e smaltimento I consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso.
ES - Nota: Protección medioambiental y eliminación de residuos Los consumidores están legalmente obligados a desechar correctamente los aparatos electrónicos, las bombillas y las baterías al final de su vida útil.
FR - Remarque: Protection de l'environnement et élimination des déchets Les consommateurs sont légalement tenus de se débarrasser correctement des appareils électroniques, des ampoules et des piles à la fin de leur durée de vie.
BG - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
PT - Nota: Protecção ambiental e eliminação de resíduos Os consumidores são legalmente obrigados a descartar corretamente os aparelhos eletrônicos, as lâmpadas e as baterias ao final de sua vida útil.
FI - Huuomutus: Ympäristön suojeleminen ja hävittäminen
HR - Napomena: Zastita okoliša i zbrinjavanje otpada
LV - Paziņotība: Aizsargāt vidi un izstrādājumu atkritumu apstrādi
LT - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
SK - Poznámka: Ochrana životného prostredia a likvidácia
GR - Προειδοποίηση: Προστασία του περιβάλλοντος και διάθεση
TR - Not: Çevre koruması ve atma etme
BGR - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
LTU - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
RUS - Nota: protección del medioambiente y eliminación de residuos
AR - ملاحظة: حماية البيئة والتخلص من النفايات الإلكترونية بشكل صحيح

IT - Nota: Protezione ambiente e smaltimento I consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso.
ES - Nota: Protección medioambiental y eliminación de residuos Los consumidores están legalmente obligados a desechar correctamente los aparatos electrónicos, las bombillas y las baterías al final de su vida útil.
FR - Remarque: Protection de l'environnement et élimination des déchets Les consommateurs sont légalement tenus de se débarrasser correctement des appareils électroniques, des ampoules et des piles à la fin de leur durée de vie.
BG - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
PT - Nota: Protecção ambiental e eliminação de resíduos Os consumidores são legalmente obrigados a descartar corretamente os aparelhos eletrônicos, as lâmpadas e as baterias ao final de sua vida útil.
FI - Huuomutus: Ympäristön suojeleminen ja hävittäminen
HR - Napomena: Zastita okoliša i zbrinjavanje otpada
LV - Paziņotība: Aizsargāt vidi un izstrādājumu atkritumu apstrādi
LT - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
SK - Poznámka: Ochrana životného prostredia a likvidácia
GR - Προειδοποίηση: Προστασία του περιβάλλοντος και διάθεση
TR - Not: Çevre koruması ve atma etme
BGR - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
LTU - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
RUS - Nota: protección del medioambiente y eliminación de residuos
AR - ملاحظة: حماية البيئة والتخلص من النفايات الإلكترونية بشكل صحيح

6

IT - Nota: Protezione ambiente e smaltimento I consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso.
ES - Nota: Protección medioambiental y eliminación de residuos Los consumidores están legalmente obligados a desechar correctamente los aparatos electrónicos, las bombillas y las baterías al final de su vida útil.
FR - Remarque: Protection de l'environnement et élimination des déchets Les consommateurs sont légalement tenus de se débarrasser correctement des appareils électroniques, des ampoules et des piles à la fin de leur durée de vie.
BG - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
PT - Nota: Protecção ambiental e eliminação de resíduos Os consumidores são legalmente obrigados a descartar corretamente os aparelhos eletrônicos, as lâmpadas e as baterias ao final de sua vida útil.
FI - Huuomutus: Ympäristön suojeleminen ja hävittäminen
HR - Napomena: Zastita okoliša i zbrinjavanje otpada
LV - Paziņotība: Aizsargāt vidi un izstrādājumu atkritumu apstrādi
LT - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
SK - Poznámka: Ochrana životného prostredia a likvidácia
GR - Προειδοποίηση: Προστασία του περιβάλλοντος και διάθεση
TR - Not: Çevre koruması ve atma etme
BGR - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
LTU - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
RUS - Nota: protección del medioambiente y eliminación de residuos
AR - ملاحظة: حماية البيئة والتخلص من النفايات الإلكترونية بشكل صحيح

IT - Nota: Protezione ambiente e smaltimento I consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso.
ES - Nota: Protección medioambiental y eliminación de residuos Los consumidores están legalmente obligados a desechar correctamente los aparatos electrónicos, las bombillas y las baterías al final de su vida útil.
FR - Remarque: Protection de l'environnement et élimination des déchets Les consommateurs sont légalement tenus de se débarrasser correctement des appareils électroniques, des ampoules et des piles à la fin de leur durée de vie.
BG - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
PT - Nota: Protecção ambiental e eliminação de resíduos Os consumidores são legalmente obrigados a descartar corretamente os aparelhos eletrônicos, as lâmpadas e as baterias ao final de sua vida útil.
FI - Huuomutus: Ympäristön suojeleminen ja hävittäminen
HR - Napomena: Zastita okoliša i zbrinjavanje otpada
LV - Paziņotība: Aizsargāt vidi un izstrādājumu atkritumu apstrādi
LT - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
SK - Poznámka: Ochrana životného prostredia a likvidácia
GR - Προειδοποίηση: Προστασία του περιβάλλοντος και διάθεση
TR - Not: Çevre koruması ve atma etme
BGR - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
LTU - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
RUS - Nota: protección del medioambiente y eliminación de residuos
AR - ملاحظة: حماية البيئة والتخلص من النفايات الإلكترونية بشكل صحيح

6

IT - Nota: Protezione ambiente e smaltimento I consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso.
ES - Nota: Protección medioambiental y eliminación de residuos Los consumidores están legalmente obligados a desechar correctamente los aparatos electrónicos, las bombillas y las baterías al final de su vida útil.
FR - Remarque: Protection de l'environnement et élimination des déchets Les consommateurs sont légalement tenus de se débarrasser correctement des appareils électroniques, des ampoules et des piles à la fin de leur durée de vie.
BG - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
PT - Nota: Protecção ambiental e eliminação de resíduos Os consumidores são legalmente obrigados a descartar corretamente os aparelhos eletrônicos, as lâmpadas e as baterias ao final de sua vida útil.
FI - Huuomutus: Ympäristön suojeleminen ja hävittäminen
HR - Napomena: Zastita okoliša i zbrinjavanje otpada
LV - Paziņotība: Aizsargāt vidi un izstrādājumu atkritumu apstrādi
LT - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
SK - Poznámka: Ochrana životného prostredia a likvidácia
GR - Προειδοποίηση: Προστασία του περιβάλλοντος και διάθεση
TR - Not: Çevre koruması ve atma etme
BGR - Забеложка: Опазване на околната среда и изхвърляне
LTU - Pastaba: Aplinkos apsauga ir šalinimas
RUS - Nota: protección del medioambiente y eliminación de residuos
AR - ملاحظة: حماية البيئة والتخلص من النفايات الإلكترونية بشكل صحيح

8

mikstu, mitru drānu. Nekad neizmantojiet nekādas mazgāšanas līdzekļus vai ķīmiskos reagentus. Neieslēdziet lampu pirms ir izvaikojis visus iedus. Tiesī armuti pūstam stiklam: Ar muti pūšamo stiklu izgatavo ar rokām. Ši unikālā procesa dēļ stikla var rasties gaiša burbuli un sūkļa biezuums var būt nevienmā. Tas ir jāuztver kā dabiskas roku darba sekas, un tas piesīrj ar muti izpūstam stiklam tā raksturu un organisko izskatu. Ar muti izpūstu stiklu vienmēr tīriet, kamēr tas ir auksts.

LTU - Bēdriņī priežiūra: Dulkāms valyti naudokite minkštą ir sausu šluostę, o riebalams ar panašioms dėmėms šalinti – minkštą ir drėgną šluostę. Niekada nenaudokite jokų ploviklių ar cheminių reagentų. Nejunkite lempos, kol neišgaravo visos vanduo. Konkrečiai buma pūstam stiklui: Buma pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalūs procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai turėtų būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekme, dėl kurios buma pūstas stiklas įgyja charakterį ir organiską išvaizdą. Buma pūstą stiklą visada valykite, kai jis yra atšalus.

SVK - Všeobecná údržba: Na utieranie prachu použite mäkkú, suchú handričku a na jemné odstránenie mastnoty alebo podobných škvŕn mäkkú, vlhkú handričku. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiace prostriedky alebo chemické činidlá. Nezapínajte lampu skôr, ako sa všetka voda vyparí. Špeciálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje ručne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Toto treba vnímať ako prirodzený dôsledok ručného procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistite, keď je sklo studené.

HUN - Általános állagmegóvás: Használjon puha, száraz törölkendőt a portalanításhoz, és puha, nedves törölkendőt pedig a zsír és hasonló foltok eltávolításához. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert. Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes víz el nem párolog. Kifejezetten szájjal fújt üvegekhez: A szájjal fújt üveget kézzel alakítják ki. Az egyedi megmunkálásból adódóan légbuborékok lehetnek az üvegen, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kész eljárás természetes velejárója, és ez adja a szájjal fújt üveg karakterét és egyedi megjelenését. A szájjal fújt üveget mindig hidegen tisztítsa.

ROM - Întreținere generală: Utilizați o lavetă moale și uscată pentru curățarea prafului și o lavetă moale și umedă pentru a îndepărta uleiul grasimea sau petele similare. Nu utilizați niciodată detergenți sau reactivi chimici. Nu aprindeți lampa înainte de a se evaporă toată apa. Special pentru sticla suflată: Sticla suflată este formată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Acest lucru trebuie privit ca o consecință naturală a procesului manual și este ceea ce conferă caracter și aspect organic sticlei suflate. Curățați întotdeauna sticla suflată atunci când aceasta se răcește.

CZE - Běžná údržba: K čištění prachu použijte měkký suchý hadřík a k jemnému odstranění mastnoty nebo podobných škvŕn měkký navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte jakékoli čisticí prostředky nebo chemická činidla. Nezapínajte lampu, dokud se všechna voda neodpaří. Speciálně pro fúkané sklo: Fúkané sklo se vyrábí ručně. Kvůli tomuto jedinečnému procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a může se také lišit tloušťka skla. To je třeba chápat jako přirozený důsledek ručního procesu a právě to dodává fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhled. Fúkané sklo vždy čistěte, když je sklo studené.

SVN - Splošno vzdrževanje: Za brisanje prahu uporabite mehko, suho krpo ter mehko, vlažno krpo, da nežno odstranite maščobe ali podobne madeže. Nikoli ne uporabljajte detergentov ali kemičnih reagentov. Ne pršite svetle, preden vsa voda ne izhlapi. Posebej za ustno pihano steklo: Ustno pihano steklo se oblikuje ročno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa se debelina stekla lahko razlikuje. To je treba razumeti kot naravno posledico ročnega postopka in je tisto, kar daje ustno

pihanemu steklu njegov značaj in organski videz. Ustno pihano steklo vedno očistite takrat, ko je steklo hladno.

GRC - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξεσκόνισμα και ένα μαλακό, υγρό πανί για να αφαιρέσετε οτιδήποτε λίπος ή υπολείμματα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά ή χημικά αντιβροστικά. Μην ανάβετε τη λάμπα πριν εξημεστεί όλο το νερό που χρησιμοποιήσετε για να την καθαρίσετε. Ειδικά για φυσικό γυαλί: Το φυσικό γυαλί σχηματίζεται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, ενώ και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως φυσικό επακόλουθο της χειροκίνητης διαδικασίας και είναι αυτό που δίνει στο φυσικό γυαλί τον χαρακτήρα και την οργανική του εμφάνιση. Κατά συνέπεια, το φυσικό γυαλί θα πρέπει πάντα να καθαρίζεται ενώ είναι κρύο.

TUR - Genel bakım: Toz almak için yumuşak, kuru bir bez ve yağ veya benzeri lekeleri nazikçe çıkarmak için yumuşak, nemli bir bez kullanın. Asla herhangisi bir deterjan veya kimyasal reaktif kullanmayın. Suyun tamamı buharlaşmadan önce lambayı açmayın. Özellikle üfleme cam için: Üfleme cam elle şekillendirilir. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişkenlik gösterebilir. Bu, manuel işlemin doğai bir sonucu olarak görülmeli ve agıldan üflemei cama karakterini ve organik görünümlünü veren şeydir. Üfleme camları daima soğukken temizleyin.

BGR - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за почистване на прах и мека, влажна кърпа, за да премахнете внимателно мазнини или подобни петна. Никога не използвайте почистващи препарати или химически реагенти. Не включавате лампата, преди цялата вода да се е изпарила. Специално за издухано стъкло: Издуханото стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на издуханото стъкло неговия характер и ограничен вид. Винаги почиствайте издуханото стъкло студено.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prahine koristite meku i suhu krpu, a za nežno uklanjanje masnoće ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili hemijske reagensne. Nemojte uključivati lampu pre nego što sva voda ispari. Posebno za duvano staklo: Duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurića vazduha u staklu i razlike u debljini stakla. Ovo treba posmatrati kao prirodnu posledicu ručnog procesa a duvanom staklu daje karakter i organski izgled. Duvano staklo uvek čistite hladno.

RUS - Общие указания по уходу: Удаляйте пыль мягкой сухой тканью. Для удаления жирных и т. п. пятен осторожно используйте мягкую влажную ткань. Не используйте моющие средства или химические реактивы. Не включайте лампу, пока вода полностью не испарится. Особо для выдувного стекла: Изделия из выдувного стекла вырабатываются вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут встречаться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие процесса ручной выработки, и именно это придает гутному стеклу его характерный, уникальный вид. Очищайте выдувное стекло только в холодном виде.

AR - الصيانة العامة لتستخدم قطعة قماش ناعمة وجافة لمسح الغبار، واستخدام قطعة قماش ناعمة ورطبة في مياه فاتر (أقل من 50 درجة مئوية) ومعموزرارة مع مادة مخطئة معتدلة لإزالة البقع الشحوم أو ما شابه. لا تستخدم أبدا المبيضات التي تحتوي على مواد كاشطة أو حبيبات. لا تستخدم فحس المبيضات المشكل بالبخار الحار. هذه العملية الفريدة قد توجد تفاوتات في الو أو في التاج، كما قد يختلف سمك التاج. وتعد تلك النتيجة طبيعية للعملية اليدوية، وما يمنع التاج المشكل بالبخار خصائصه الفريدة وعطو له الإجمالي.

nordlux®
www.nordlux.com

Nordlux A/S · Østre Havnegade 34 · DK-9000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies